

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2003-2004

18 MARS 2004

**Projet de loi portant assentiment à la Décision du Conseil, réuni au niveau des chefs d'État ou de gouvernement du 21 mars 2003, relative à une modification de l'article 10.2 des statuts du Système européen des banques centrales et de la Banque centrale européenne**

## RAPPORT

FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTÉRIEURES  
ET DE LA DÉFENSE  
PAR M. L. VANDENBERGHE

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2003-2004

18 MAART 2004

**Wetsontwerp houdende instemming met de Beschikking van de Raad in de samenstelling van de Staatshoofden en regeringsleiders van 21 maart 2003 inzake een wijziging van artikel 10.2 van de statuten van het Europees Stelsel van Centrale Banken en van de Europese Centrale Bank**

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN  
VOOR DE LANDSVERDEDIGING  
UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER L. VANDENBERGHE

### Composition/Samenstelling:

#### A. Membres/Leden:

SP.A-SPIRIT	Patrick Hostekint, Jacques Timmermans, Lionel Vandenberghé.
VLD	Pierre Chevalier, Jean-Marie Dedecker, Jacques Devolder.
PS	Jean Cornil, Pierre Galand, Anne-Marie Lizin.
MR	Marie-Hélène Crombé-Bertom, Alain Destexhe, François Roelants du Vivier.
CD&V	Sabine de Bethune, Erika Thijssen.
VLAAMS BLOK	Jurgen Ceder, Frank Vanhecke.
CDH	René Thissen.

#### B. Suppléants/Plaatsvervangers:

Mimount Bousakla, Caroline Gennez, Staf Nimmegheers, Fatma Pehlivan.
Stefaan Noreilde, Annemie Van de Casteele, Patrik Vankunkelsven, Luc Willems.
Jean-Marie Happart, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux, Francis Poty.
Berni Collas, Armand De Decker, Marc Wilmots, Alain Zenner.
Etienne Schoupe, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.
Yves Buysse, Karim Van Overmeire, Wim Verreycken.
Christian Brotcorne, Clotilde Nyssens.

*Voir:*

Documents du Sénat:

3-556 - 2003/2004:

Nº 1: Projet de loi.

*Zie:*

Stukken van de Senaat:

3-556 - 2003/2004:

Nr. 1: Wetsontwerp.

## **1. Introduction**

La commission des Relations extérieures et de la Défense a examiné le projet de loi portant assentiment à la Décision du Conseil, réuni au niveau des chefs d'État ou de gouvernement du 21 mars 2003, relative à une modification de l'article 10.2 des statuts du Système européen des banques centrales et de la Banque centrale européenne (doc. Sénat, n° 3-556/1, 2003/2004), au cours de sa réunion du 18 mars 2004.

## **2. Exposé introductif du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères**

Le ministre déclare que le projet doit être examiné de toute urgence car la décision du Conseil fait partie de l'acquis communautaire et doit donc être ratifiée avant l'élargissement de l'Union le 1<sup>er</sup> mai 2004. En outre, la notification doit être communiquée au secrétariat du Conseil au plus tard le 31 mars 2004.

Sur le fond, la décision a pour objectif de limiter, en vue de l'élargissement de l'Union et afin de préserver l'efficacité, le nombre des gouverneurs disposant du droit de vote.

## **3. Exposé du ministre des Finances**

Dans le système actuel, le conseil des gouverneurs est composé des membres du directoire (six, dont le président et le vice-président) et de tous les gouverneurs des banques centrales nationales (BCN). Chaque membre du conseil dispose d'une seule voix, sous réserve des dispositions appliquées aux banques centrales des États membres faisant l'objet d'une dérogation.

Les modifications proposées à l'article 10.2 des statuts de la Banque centrale européenne (BCE) visent essentiellement à :

- limiter à 15 le nombre des gouverneurs disposant du droit de vote, tout en maintenant le droit de vote de chaque membre du directoire;
- constituer, sur la base de deux critères économico-financiers, des «groupes» de gouverneurs. L'opération s'effectuerait en deux temps, à savoir

## **1. Inleiding**

De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging heeft het wetsontwerp houdende instemming met de Beschikking van de Raad in de samenstelling van de staatshoofden en regeringsleiders van 21 maart 2003 inzake een wijziging van artikel 10.2 van de statuten van het Europees stelsel van Centrale Banken en van de Europese Centrale Bank (zie stuk Senaat, nr. 3-556/1, 2003/2004) besproken tijdens haar vergadering van 18 maart 2004.

## **2. Inleidende uiteenzetting door de vice-premier minister en minister van Buitenlandse Zaken**

De minister verklaart dat het voorliggende ontwerp bij hoogdringendheid dient te worden behandeld, aangezien de Beschikking van de Raad deel uitmaakt van het «Acquis communautaire» en aldus geratificeert dient te worden voor de uitbreiding van de Unie op 1 mei 2004. Daarenboven dient de notificatie van de goedkeuring uiterlijk op 31 maart 2004 te worden medegedeeld aan het secretariaat van de Raad.

Ten gronde heeft de Beschikking tot doel om, in het licht van de uitbreiding van de Unie en met het oog op het bewaren van de efficiëntie, het aantal presidenten met stemrecht te beperken.

## **3. Uiteenzetting door de minister van Financiën**

In het huidige systeem is de raad van bestuur samengesteld uit de leden van de directie (zes, waaronder de president en vice-president) en alle presidenten van de nationale centrale banken (NCB). Elk lid van de Raad beschikt over een stem, onder voorbehoud van de bepalingen die van toepassing zijn op de centrale banken van de lidstaten met een derogatie.

De voorgestelde aanpassingen van artikel 10.2 van de statuten van de ECB hebben voornamelijk tot doel :

- het aantal presidenten met stemrecht te beperken tot 15, met behoud van het stemrecht van de leden van directie;
- «groepen» van presidenten te vormen, op basis van twee economisch-financiële criteria; de operatie zal in twee tijden verlopen, met name twee groepen

deux groupes si le nombre de gouverneurs est compris entre 15 et 21 et trois groupes à partir de 22 gouverneurs;

— attribuer à chacun de ces groupes un nombre de droits de vote tout en garantissant un droit de vote pour une durée identique aux gouverneurs membres d'un groupe déterminé.

L'adaptation des modalités des droits de vote n'aura toutefois aucune incidence sur les articles relatifs à la modification des statuts de la BCE, ni sur les principales dispositions financières (capital, réserves, revenu monétaire) contenues dans ceux-ci.

Les modalités précises d'application seront arrêtées par le conseil des gouverneurs de la BCE.

L'application du système de rotation est prévue en deux temps en fonction de l'élargissement de la zone euro. Dans un premier temps, à savoir dès que le nombre de gouverneurs sera supérieur à 15 et inférieur à 22, les gouverneurs seront répartis en deux groupes. Le premier se composera de cinq gouverneurs et le second du nombre restant de gouverneurs. La fréquence des droits de vote des gouverneurs appartenant au premier groupe ne sera pas inférieure à celle des droits de vote des gouverneurs appartenant au deuxième. Sous cette réserve, le premier groupe dispose de 4 droits de vote et le second de 11 droits de vote.

Dans un second temps, lorsque le nombre de gouverneurs sera supérieur à 21, lesdits gouverneurs seront répartis en trois groupes. Au sein de chacun d'entre eux, les gouverneurs disposent d'un droit de vote pour une durée identique. Le premier groupe se composera de cinq gouverneurs, le second de la moitié du nombre de gouverneurs, ce chiffre étant arrondi à l'unité supérieure, et le troisième du nombre restant de gouverneurs. Ces groupes disposeront respectivement de 4, 8 et 3 droits de vote.

Les modalités d'application ainsi que toute décision éventuelle de différer l'introduction du système de rotation afin d'éviter que les gouverneurs d'un groupe jouissent d'une fréquence de droit de vote de 100% seront adoptées par le conseil des gouverneurs statuant à la majorité des deux tiers de l'ensemble des membres disposant ou non du droit de vote.

#### **4. Discussion et votes**

Les articles 1<sup>er</sup> et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, ont été adoptés sans autre discussion à l'unanimité des 9 membres présents.

wanneer het totaal aantal presidenten ligt tussen de 15 en 21 en drie groepen vanaf 22 presidenten;

— aan elk van deze groepen een aantal stemrechten toe te kennen, waarbij gegarandeerd wordt dat de presidenten die behoren tot een bepaalde groep even lang stemrecht hebben.

De aanpassing van de bepalingen voor het stemmen zal geen enkele invloed hebben op de artikelen inzake de aanpassing van de statuten van de ECB noch voor de belangrijkste financiële bepalingen die eronder vallen (kapitaal, reserves, inkomsten).

De juiste toepassingsbepalingen zullen vastgesteld worden door de raad van bestuur van de ECB.

Aangaande de toepassing van het roulatiesysteem zijn twee stappen voorzien, afhankelijk van de uitbreiding van het eurogebied. In een eerste stap, van zodra zij met meer dan 15 zijn en met minder dan 22, worden de presidenten ingedeeld bij twee groepen. De eerste groep zal uit vijf presidenten bestaan, de tweede groep uit de rest. De frequentie van de stemrechten van de bij de eerste groep ingedeelde presidenten zal niet lager zijn dan voor de presidenten van de tweede groep. Onder dit voorbehoud krijgt de eerste groep 4 en de tweede groep 11 stemrechten.

In een tweede stap, wanneer er meer dan 21 presidenten zijn, zullen zij bij drie groepen ingedeeld worden. Binnen elke groep hebben de presidenten even lang stemrecht. De eerste groep zal uit vijf presidenten bestaan, de tweede groep uit de helft van het aantal presidenten met afronding naar boven toe en de derde groep uit de rest. Aan deze groepen zullen respectievelijk 4, 8 en 3 stemrechten worden toegekend.

De toepassingsbepalingen en elk mogelijk besluit tot het uitstellen van de invoering van het roulatiesysteem, teneinde te vermijden dat de presidenten binnen een groep een stemrechtfrequentie van 100% hebben, worden genomen door de raad van bestuur, die besluit met tweederde meerderheid van alle leden, die al dan niet stemrecht hebben.

#### **4. Bespreking en stemmingen**

De artikelen 1 en 2, alsook het wetsontwerp in zijn geheel, werden zonder verdere bespreking eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Confiance a été faite au rapporteur pour un rapport oral en séance plénière.

*Le rapporteur,*  
Lionel VANDENBERGHE.

*La présidente,*  
Anne-Marie LIZIN.

Vertrouwen werd geschenken aan de rapporteur voor het uitbrengen van een mondeling verslag in de plenaire vergadering.

*De rapporteur,*  
Lionel VANDENBERGHE.

*De voorzitster,*  
Anne-Marie LIZIN.

\*  
\* \*

\*  
\* \*

**Le texte adopté par la commission  
est identique au texte  
du projet de loi  
(voir doc. Sénat, n° 3-556/1 - 2003/2004)**

**De door de commissie aangenomen tekst  
is dezelfde als de tekst  
van het wetsontwerp  
(zie stuk Senaat, nr. 3-556/1 - 2003/2004)**